

*В. М. Мокиенко*

## МУЗА РУССКОЙ ИСТОРИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКОЛОГИИ (ОБ ОЛЬГЕ СЕРГЕЕВНЕ МЖЕЛЬСКОЙ)\*

Ольга Сергеевна Мжельская — одна из самых верных и последовательных учениц Б. А. Ларина. Многие ларинские идеи были ярко реализованы в её лексикологическом и лексикографическом наследии. К ним относятся идея полноты словарного описания разговорной (геср. диалектной) речи, отражённая в «Псковском областном словаре с историческими данными», одним из активных составителей которого она являлась, и в ряде статей (напр., [1]), реконструкция системы разговорной речи в «Словаре обиходного русского языка Московской Руси (XVI–XVII вв.)» [2; 3], концепция семантической диффузности и синкретичности лексики живой речи, особенно в её экспрессивно-оценочном ключе [4–6], и многое другое.

Доминантой научных интересов О. С. Мжельской всю жизнь оставалась историческая лексикология и лексикография. Увлечшись ларинской идеей реконструкции системы разговорной речи средневековой Руси по различным источникам, исследовательница со студенческих лет погрузилась в глубины псковской деловой письменности. По охвату материала (Псковская судная грамота 1462–1471 гг. в широкой древнерусской языковой проекции), проникновенности его анализа и дальнобойности его интерпретации кандидатская диссертация О. С. Мжельской «Местная лексика в псковской деловой письменности XIV–XV вв.» [7] не уступала многим докторским. Не случайно именно её супруг, профессор С. С. Волков, работая в том же научном направлении, защитил докторскую диссертацию на близкую тему, разработка которой стала их общим делом. Книга «Лексика русских челобитных XVII века», созданная на основе его докторской диссертации [8], стала столь же весомым вкладом в отечественную историческую лексикологию, как и труд О. С. Мжельской.

Будучи заведующей Межкафедральным словарным кабинетом (МСК) им. проф. Б. А. Ларина на общественных началах в самые трудные «лихие девяностые» годы (1987–1997), О. С. Мжельская не только смогла сохранить лучшие традиции нашего лексикографического центра, но и воспитала группу молодых исследователей, увлечённых ларинскими идеями исторической лексикографии. Именно инициатива О. С. Мжельской и С. С. Волкова вдохнула новую жизнь в проект «Словаря обиходного языка русского языка Московской Руси XVI–XVII вв.». Выход проекта этого словаря и его пробного выпуска [2; 9] можно без преувеличения назвать новой эрой отечественной исторической лексикографии. С этого момента группа Обиходного словаря регулярно публикует очередные его выпуски, радуя исследователей живого древнерусского слова.

Долголетнее плодотворное соавторство с Л. А. Ивашко привело О. С. Мжельскую в стан фразеологов, что значительно обогатило теоретические и практические разыскания в области диалектной и диахронической фразеологии. Фразеологическую линию О. С. Мжельской успешно продолжает одна из её учениц — Е. И. Зиновьева [10].

Главное искомое научной деятельности О. С. Мжельской, как и всех ларинцев, — настойчивый поиск семантической системности **Слова** в его спонтанном, речевом проявлении. Задолго до современных реконструкций так называемой языковой картины мира последователи Б. А. Ларина реконструировали и описывали целые блоки лексики и фразеологии, названные ныне звучным термином «концепт». Коллектив молодых исследователей, созданный О. С. Мжельской, давно уже анализирует такие блоки — внешность и характер человека средневековой Руси, различные сферы его деятельности, окружающую жизненную среду и т. д. И чем дальше продвигается составление Обиходного словаря, тем яснее становятся реальные контуры реальной речи, на которой говорили в ту эпоху. Разговорная речь этой важной для истории нашей страны эпохи благодаря труду «обиходников» — учеников О. С. Мжельской уже не просто реконструкция,

\* Работа выполнена при финансовой поддержке РГНФ (проект № 14-04-00090/14).

а живая языковая плоть, тепло которой может ощутить каждый читатель Словаря. Вот несколько примеров, убедительно подтверждающих такое ощущение:

< От долга бегать — в *сравн.* И швед [ревнивый муж] в избу, как недужная свинья, по потполюю суется... и как от долгу бегаёт и глаза цепаёт. *Сл. о мужах ревн.*, 132, XVII в. [2, с. 139].

БАБА<sup>1</sup>, ж. 1. *Женщина, обычно замужняя.* Ох, увы, горе! Бедная, бедная моя духовная власть! Уж мне баба указывает, как мне пасти Христово стадо! Сама вся в грязи, а иных очищает; сама слепа, а зрячим путь указывает. *Авв. Письма*, 207, 1669 г. [11, вып. 1, с. 71].

< Вонючая душа, *бранно.* Тогда азъ, девица, от распаления, впаду в преступление со младымъ отрокомъ, с молотцомъ хорошимъ, а не с тобою, старымъ мужемъ, с вонючею душею, с понурою свиньею. *Притча о старом муже*, 234, XVII в. [11, вып. 2, с. 335].

О. С. Мжельская своими трудами убедительно показала, что прошлое русского языка живёт и в настоящем, а главное — определяет и будет определять его будущее. А если так, то и сам исследователь, возрождающий и сохраняющий это языковое прошлое, заносится в скрижали истории нашего языка. Или, по дефиниции Обиходного словаря, «остается навсегда в памяти людей»:

«В том дѣле ваша курфистская мльсть прехвальное дѣло учинилъ и тѣмъ во веки безсмертную себѣ честь и славу получил» (СОРЯ XVI–XVII вв. 2003, 127). Эти слова, сказанные в 1621 году об одном из жителей того времени, можно отнести и к Ольге Сергеевне, снискавшей «безсмертную себѣ честь и славу» на поприще ларинской исторической лексикографии.

## Литература

1. *Ивашко Л. А., Мжельская О. С.* Общерусский лексический фонд в словарном составе диалекта // *Вестн. Ленингр. гос. ун-та*, 1966. № 20. С. 120–131.
2. Словарь обиходного русского языка Московской Руси (XVI–XVII вв.): проект / под ред. О. С. Мжельской. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2000. 64 с.
3. *Мжельская О. С.* Лексика обиходно-разговорного языка Московской Руси XVI–XVII вв. (по данным иностранных руководств для изучения русского языка). СПб.: Изд-во СПбГУ, 2003. 220 с.
4. *Мжельская О. С.* О семантическом своеобразии слова в устной народной речи // *Вопросы теории и истории языка*. Л.: Изд-во ЛГУ, 1969. С. 265–273.
5. *Ивашко Л. А., Мжельская О. С.* Имена существительные с уменьшительно-оценочными и увеличительно-оценочными суффиксами в псковских говорах и их лексикографическое описание // *Псковские говоры*. Вып. 1. Псков: ПГПИ, 1973. С. 181–193.
6. *Мжельская О. С.* Семантические связи общерусского слова в лексике народных говоров // *Севернорусские говоры*. Вып. 3. Л.: Изд-во ЛГУ, 1979. С. 135–141.
7. *Мжельская О. С.* Местная лексика в псковской деловой письменности XIV–XV вв.: дис. ... канд. филол. наук. Л.: ЛГУ им. А. А. Жданова, 1956. 222 с.
8. *Волков С. С.* Лексика русских челобитных XVII века. Л.: Изд-во ЛГУ, 1974. 165 с.
9. Словарь обиходного русского языка Московской Руси (XVI–XVII вв.) / под ред. О. С. Мжельской. Пробный выпуск. А—БИТЬСЯ. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2003. 288 с.
10. *Зиновьева Е. И.* Очерки по фразеологии обиходного русского языка Московской Руси XVI–XVII веков. СПб.: Изд-во «Осипова», 2012. 148 с.
11. Словарь обиходного русского языка Московской Руси (XVI–XVII вв.) / под ред. О. С. Мжельской. Вып. 1–6. СПб.: Наука, 2004–2014.

Статья поступила в редакцию 12 августа 2014 г.

## Контактная информация

*Мокиенко Валерий Михайлович* — доктор филологических наук, профессор, Санкт-Петербургский государственный университет, Российская Федерация, 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7-9; mokienko40@mail.ru